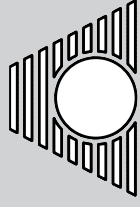


Power measures taken according to audison standard 1995 edition.

- 12 VDC and 13.8 VDC
- 1 KHz or Cut off crossover frequency
- 0.3 % THD
- Tolerance: +10 %; -5 %
- Continuous power given by RMS Voltage measured on resistive load
- The nominal power of the amplifier is measured upon a battery voltage of 12 Volts with a 4 Ohms load and with all channels in function.



audison

MANUALE D'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

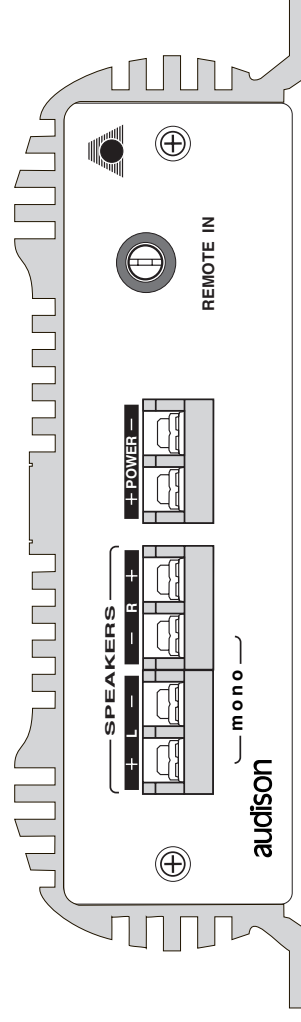
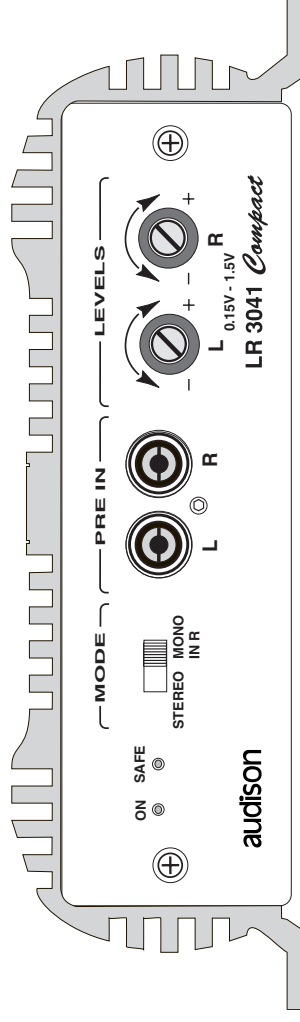
Amplificatore di potenza per auto

Auto Hi Fi Endstufen

Car power amplifier Amplificateur de puissance pour l'automobile

LR 3041 Compact

PRINTED IN ITALY - Cod. 10123810



elettromedia

Strada Regina Km 3,5 • I 62018 Potenza Picena (MC) • Tel.0733/870.870 • Fax 0733/870.880 • <http://www.audison.com>

CARATTERISTICHE

LR 3041 Compact. Amplificatore a due canali di dimensioni compatte e dalle elevate caratteristiche musicali. I tratti fondamentali della sofisticata circuitazione sono: stadi "FRONT END" realizzati con due stadi differenziali complementari, stadi finali costituiti da transistors in connessione Darlington, transistors finali con capacità in corrente pari a 15 A ed alimentatore PWM a MOSFET dall'elevata riserva di energia. Il dimensionamento progettuale consente un agevole funzionamento su carichi nominali di 2 Ohm nella configurazione stereo e 4 Ohm nella configurazione mono a ponte. Queste caratteristiche consentono una notevole versatilità di utilizzo sia nel pilotaggio di sistemi multiviva, sia nel collegamento con SUBWOOFERS in mono nel collegamento TRI - MODE.

PRECAUZIONI

- Per un buon funzionamento dell'apparecchio è importante accertarsi che la temperatura nel luogo dove esso è installato sia compresa tra 0°C e 55°C.
- Il luogo prescelto per l'installazione deve essere ben ventilato ed asciutto.
- La tensione di alimentazione è di 12 Vcc con negativo a massa. Accertarsi che le caratteristiche dell'impianto elettrico del veicolo siano adatte per questo apparecchio.
- Per una maggiore sicurezza di guida si consiglia l'ascolto ad un livello tale da non coprire i suoni provenienti dall'esterno dell'auto.

INSTALLAZIONE

Il fissaggio si effettua mediante il serraggio nelle apposite sedi delle 4 viti e relativi distanziali in dotazione. Per un'ottima riuscita dell'impianto si consiglia di usare i prodotti della linea **audison cable** che comprendono: cavi di alimentazione, di segnale, per altoparlanti, connettori RCA e tutti gli accessori per il completamento del cablaggio.

AVVERTENZE

- **INGRESSI:** Nell'eventualità che il radioprodotto non avesse in comune la massa di uscita con il telaio si dovrà collegare la calza del cavo schermato con il telaio del radioprodotto.
- **USCITE:** Non collegare in alcun caso tra loro oppure a massa le uscite -R e -L. Nel caso si utilizzi un filtro crossover accertarsi che esso non abbia la massa in comune tra i canali.
- **REGOLAZIONI:** Nel caso si udissero fenomeni di saturazione a livelli di volume non elevato, significa che il segnale esce distorto dal radioprodotto. Portare il controllo di volume del radioprodotto verso un livello più basso fino alla scomparsa della distorsione. Regolare successivamente i livelli di taratura dell'amplificatore fino ad udire lievi fenomeni di saturazione.

FEATURES

LR 3041 Compact. Two-channel amplifiers with compact dimensions and excellent musical performances.

The outstanding features of its sophisticated circuitry are: "FRONT END" stages realized by two complementary differential stages, final stages made of transistors in Darlington configuration, final transistors with current capacity of 15 A and MOSFET PWM power supply with a high energy reserve.

Its design allows its easy functioning on 2 Ohms nominal loads in stereo configuration and 4 Ohms nominal loads in bridge mono configuration.

These features allow a great use versatility both in driving multiway systems and in the SUBWOOFER mono connection in TRI-MODE connection.

PRECAUTIONS

- In order for this device to function properly it's important that it is installed in a spot where temperature doesn't fall below 0° C (32° F) or rise above 55° C (131° F).
- It must be installed in a dry and well ventilated spot.
- The power supply voltage is 12 VCC with negative to ground. Make sure that the characteristics of the vehicle electrical system are compatible with this device.
- For safe driving we advise to listen to music at a volume level that won't drown external traffic sounds.

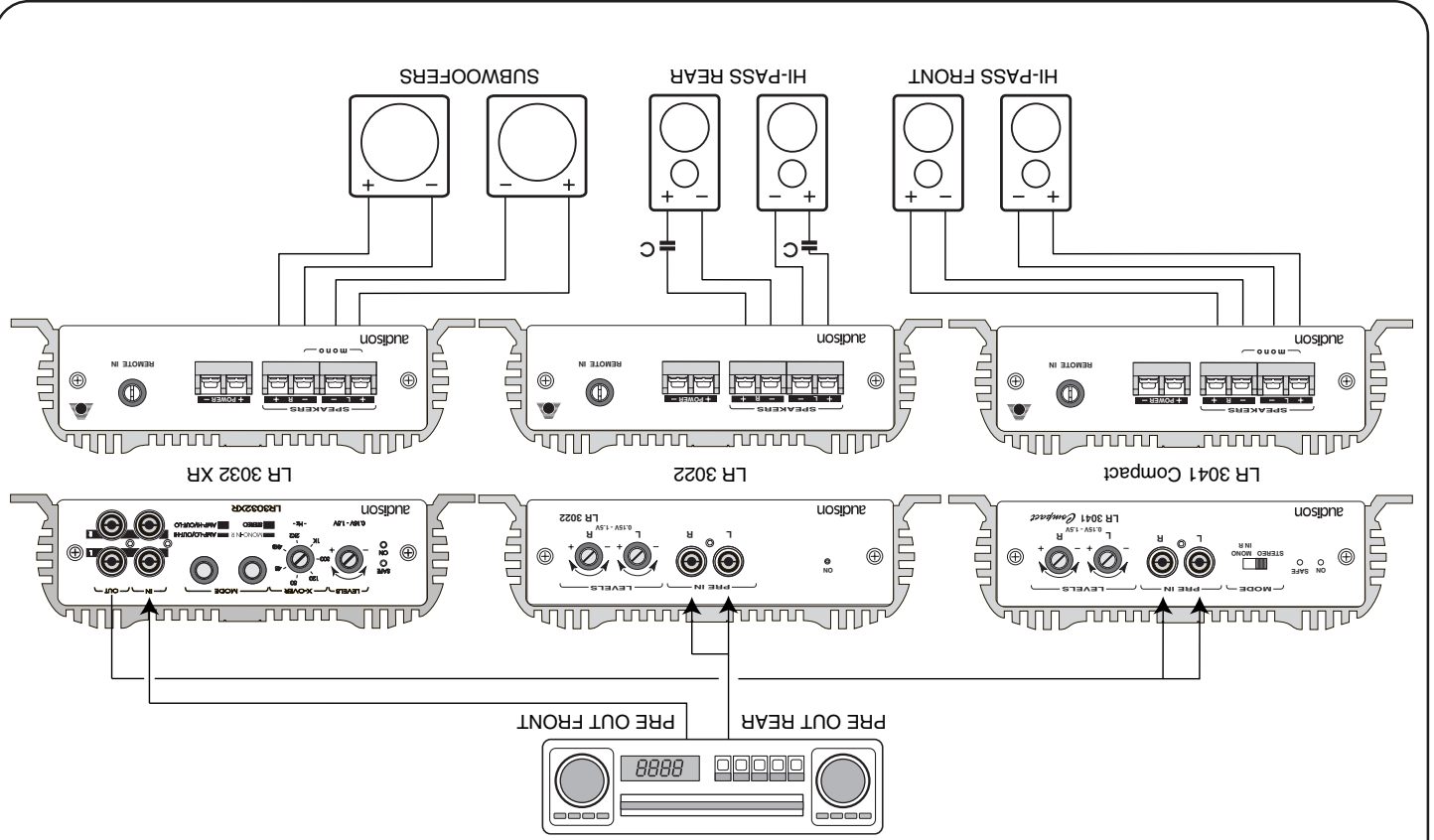
INSTALLATION

For mounting use 4 self-threading screws and protective plastic rings provided. For a very good result we suggest to use **audison cable** products to complete your installation. These include: power cables, signal cables, speaker wires, RCA connectors and all accessories needed to complete the wiring.

WARNINGS

- **INPUTS:** If the radio-cassette player doesn't share the output GND with the chassis, the braided shield of the shielded cable must be connected to the radio-cassette player chassis.
- **OUTPUTS:** Never connect the -R and -L outputs to ground or to each other. If a crossover filter is used be sure its two channels don't have a common ground.
- **REGULATIONS:** If you hear saturation phenomena at moderate volume levels, it means that a distorted signal is coming from the radio-cassette player. Turn radio-cassette player volume down until there's no longer any distortion. Then adjust the calibration levels of the amplifier until you hear slight saturation phenomena.

FRONT, SUBWOOFER AND PASSIVE HI-PASS REAR WITH FADER



DIE EIGENSCHAFTEN:

LR 3041 Compact. Verstärker mit zwei Kanälen, kompakte Größe und bedeutender musikalischen Merkmale.

Die Hauptmerkmale des verfeinerten Kreises sind: die Stufe "FRONT END" realisiert mittels zwei differentiellen zusätzlichen Hauptstufen, Endstufen bestehen aus einem Transistor mit Darlington - Anschluß Endtransistor mit einer Stromkapazität gleich 15 A, Netzteil PWM nach MOSFET mit höchster Energiereserve.

Die Größe des Projekts erlaubt eine bequeme Funktionalität mit normaler Belastung, d.h. 2 Ohm in den Ausführungen Stereo, 4 Ohm in Mono-Brücke.

Diese Eigenschaften erlauben einen weitläufigen Gebrauch, sei es beim Wählen der Multisysteme, wie auch in Verbindungen in mono des SUBWOOFERS in Verbindung TRI-MODE.

WICHTIGE HINWEISE:

- Der Einbauort soll trocken und Temperaturstabil sein (0°C - 55°C)
- Netzteil Voltage: 12 VCC negativ auf Masse. Darauf achten, daß die elektrische Anlage des Wagens für diese Endstufe geeignet ist.

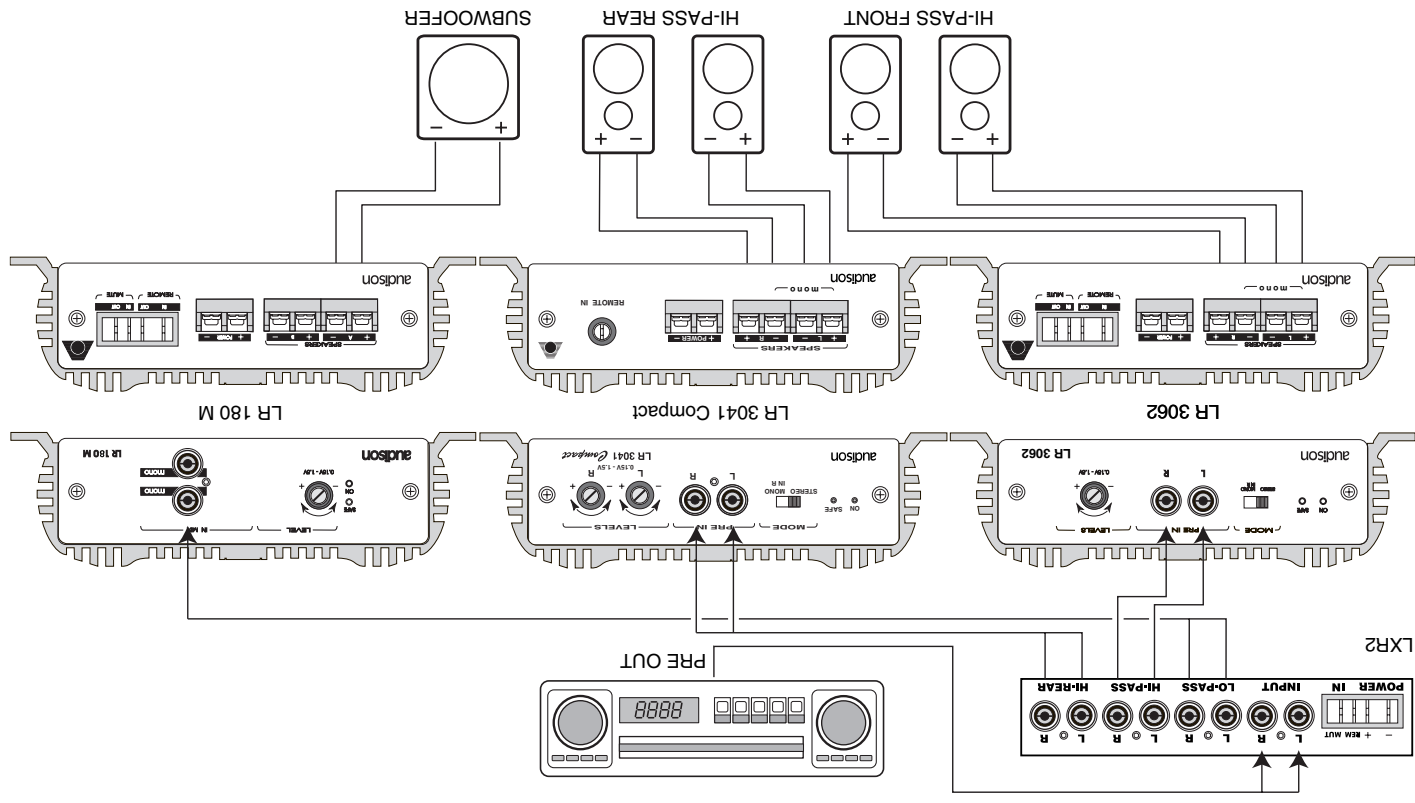
EINBAU:

Für die Montage der Endstufen sind 4 Stk. Plastik Schutzkappen für die Schrauben vorgesehen. Zur Musikalischen Perfektion empfehlen wir, **audison cable** anzuwenden: Power cable, Signal cable, LS cable, Chinch Stecker sowie Sicherungsblöcke samt Zubehör für einen fachmännischen Einbau.

WARNUNG:

- **EINGANG:** Falls das Massekabel des Autoradios nicht auf der Karosseriemasse liegt dann muß das Masse-Kabel von der Endstufe auf das Autoradio-Chassis gelegt werden.
 - **AUSGANG:** Nie den Ausgang auf gemeinsame Masse legen. Achten Sie darauf, das passive Frequenzweichen nie eine gemeinsame Masse haben.
 - **ABSTIMMUNG:** Bei der "gain" Abstimmung Empfehlen wir den lautstarre Regler des Autoradios auf volle Lautstärke zu stellen und den Gain-Regler der Endstufe so weit zu öffnen bis der Klang optimal eingestellt ist.
- Bei Auftreten von Verzerrungen kann es auch am Autoradio liegen, bitte dann die Lautstärke (Volume) reduzieren (leiser stellen und den Endstufen Empfindlichkeits regler (GAIN) einstellen).

FRONT, SUBWOOFER AND FREQUENCY VARIABLE REAR WITH EXTERNAL ELECTRONIC CROSSOVER



CARACTÉRISTIQUES

LR 3041 Compact. Ampli à deux canaux de dimensions compactes et à hautes caractéristiques musicales.

Les éléments fondamentaux de son circuit sophistiqué sont: stades "FRONT END" réalisés avec deux stades différentiels complémentaires, stades finals constitués de transistors en connexion Darlington, transistors finals chacun avec capacité en courant de 15 A et alimentation PWM à MOSFET avec une grande réserve d'énergie. Son projet permet un fonctionnement facile sur charges nominales de 2 Ohms pour ce qui concerne la configuration stéréo et de 4 Ohms pour la configuration mono en pont.

Ces caractéristiques permettent une grande souplesse d'utilisation, soit pour le pilotage des systèmes multivoies, soit pour la connexion avec des SUBWOOFER en mono en connexion TRI-MODE.

PRÉCAUTIONS

- Pour un bon fonctionnement de l'appareil, il est très important de veiller à l'installer dans un endroit où la température ne tombe jamais en dessous de 0°C et ne dépasse jamais 55°C.
- L'installation doit se faire dans un endroit sec et bien ventilé.
- L'alimentation est de type 12VCC avec négatif à la masse. S'assurer que les caractéristiques de l'installation du véhicule soient indiquées pour ce type d'appareil.
- Pour une conduite sans risque, nous conseillons un niveau d'écoute ne couvrant pas le bruit du trafic environnant.

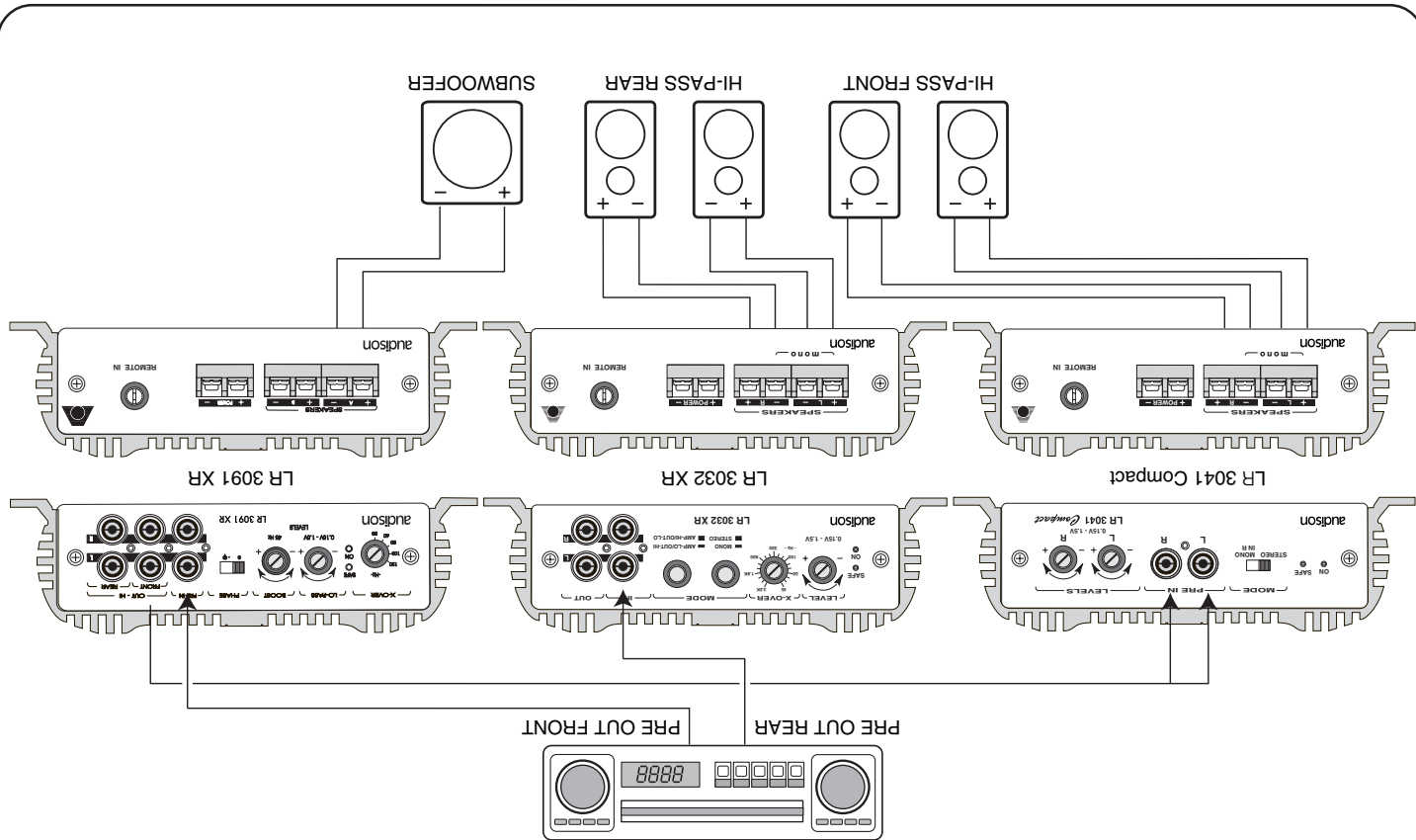
INSTALLATION

Pour le montage utiliser les rondelles et vis fournies à cet effet. Pour un résultat optimum il est recommandé d'utiliser les éléments de la ligne **audison cable** suivants: câbles d'alimentation, câbles signal, câbles pour haut-parleurs, connecteurs RCA et tous les accessoires complétant le branchement.

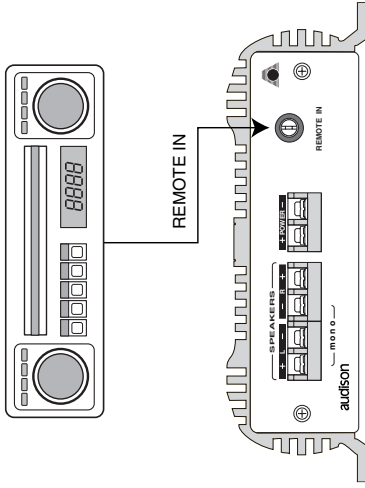
ATTENTION

- **ENTRÉES:** Si la masse de sortie de l'auto-radio n'est pas la même que celle du châssis, relier le fil du câble isolant au châssis de l'auto-radio.
- **SORTIES:** Ne jamais connecter entre elles ou sur la masse les sorties -R et -L. Avant d'utiliser un filtre crossover, s'assurer que les canaux n'ont pas de masse commune.
- **RÉGLAGES:** Si des phénomènes de saturation apparaissent à un niveau de volume modéré, cela signifie que le signal sort distordu de l'auto-radio. En ce cas, abaisser le volume de l'autoradio jusqu'à ce que le phénomène disparaisse et régler ensuite les niveaux de l'amplificateur.

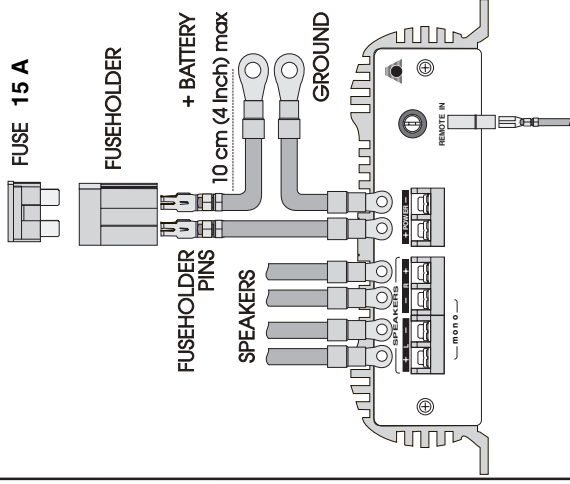
FRONT, SUBWOOFER AND FREQUENCY VARIABLE REAR WITH FADER



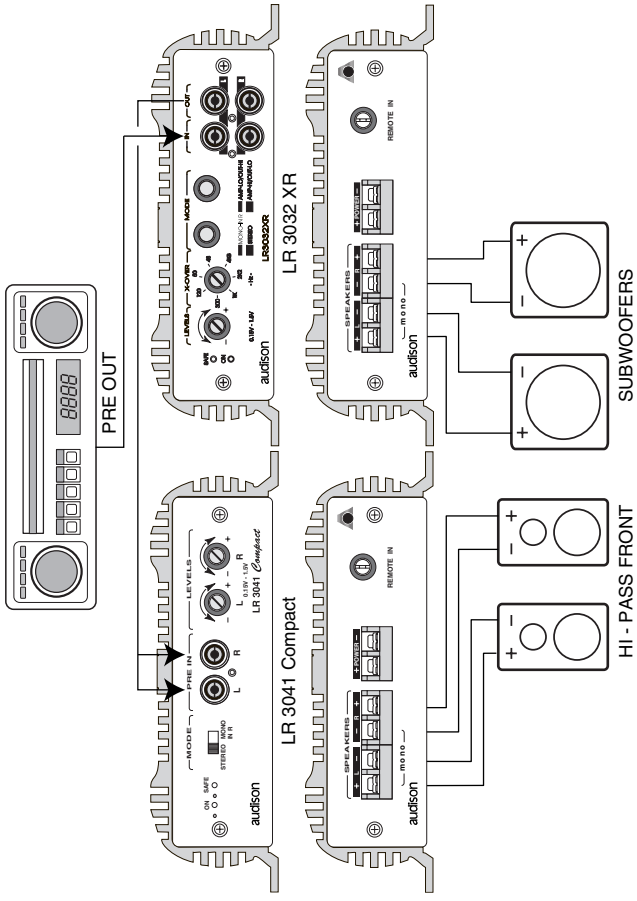
MUTE AND REMOTE MASTER SLAVE CONNECTION



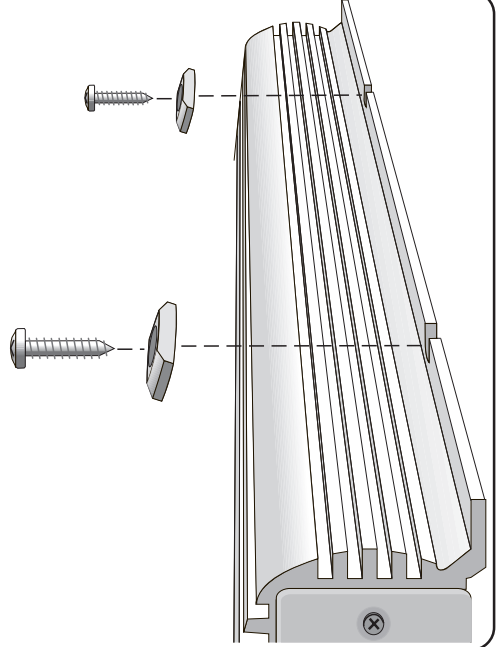
SERVICE CONNECTIONS



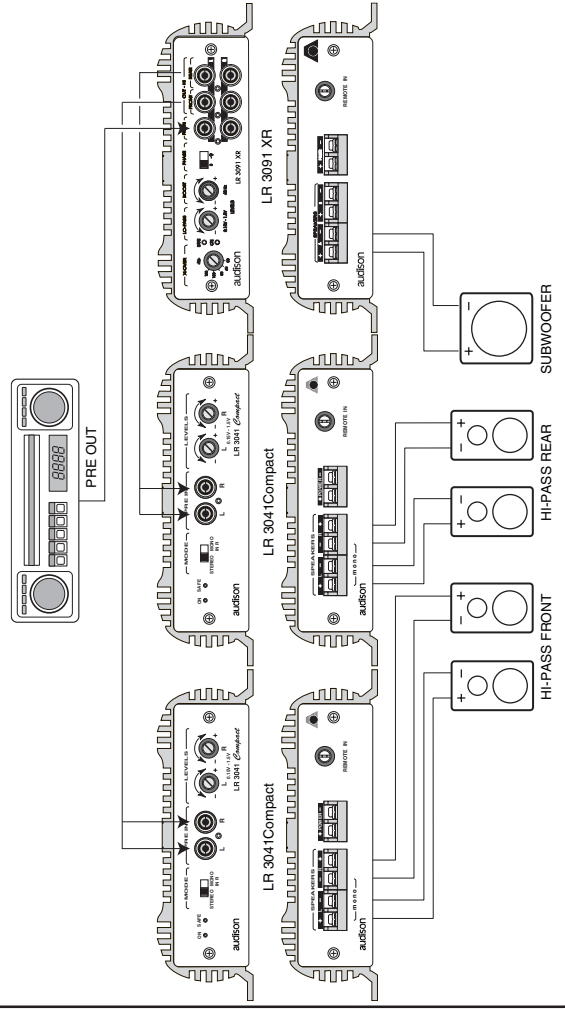
HI-PASS AND SUBWOOFER ACTIVE SYSTEM



UNIT FIXING



FRONT, REAR AND SUBWOOFER ACTIVE SYSTEM

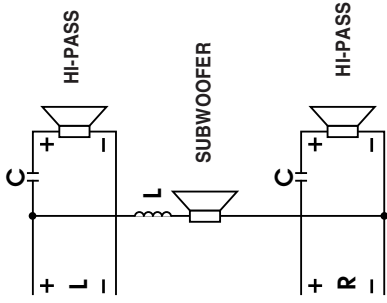


SIZE OF POWER CABLE

4/5 m (13/16feet) length

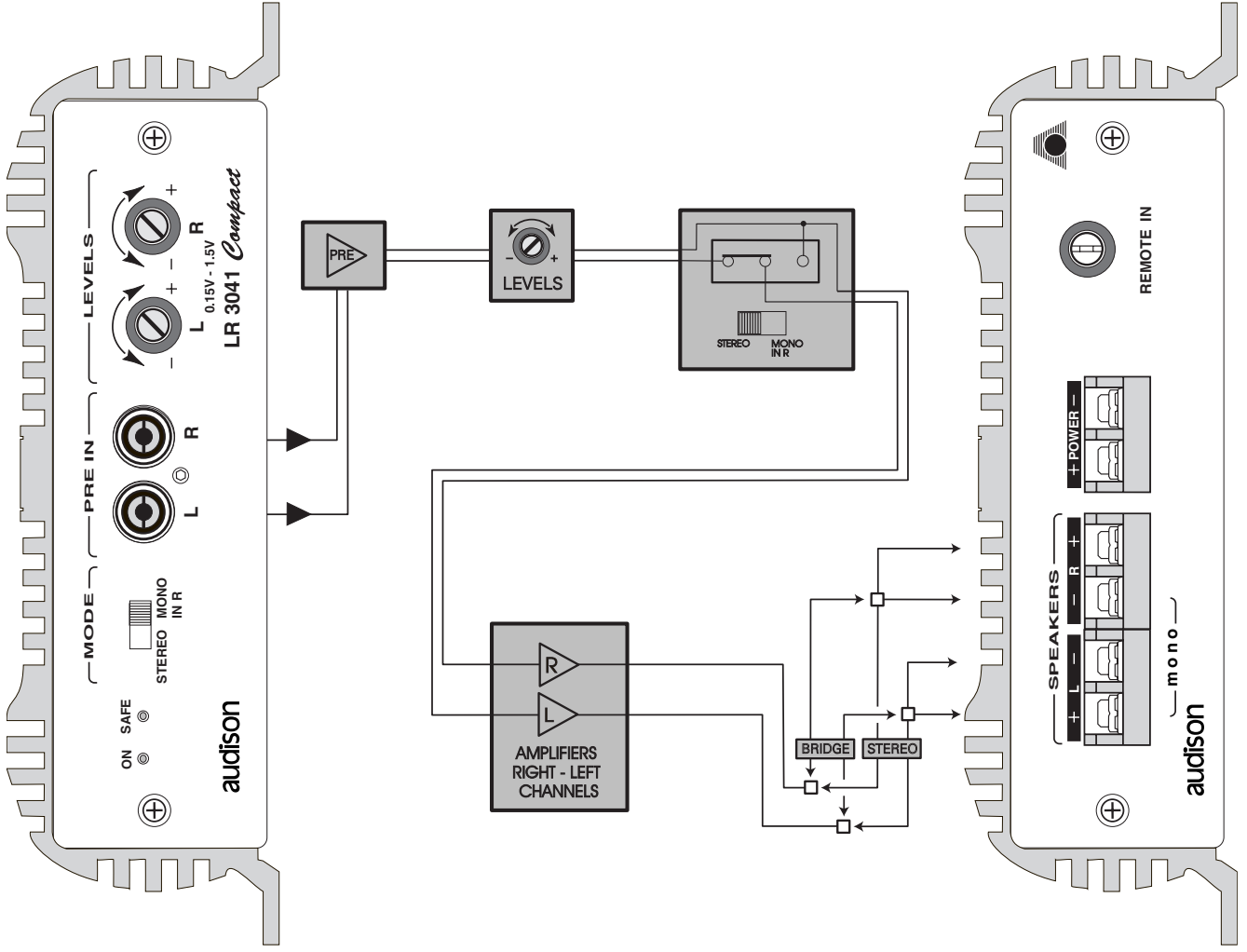
Load	Measure Unit	LR 3041 Compact
4 Ohms	mm ²	5
2 Ohms	AWG	10
	mm ²	8
	AWG	8

TRI - MODE CONNECTION

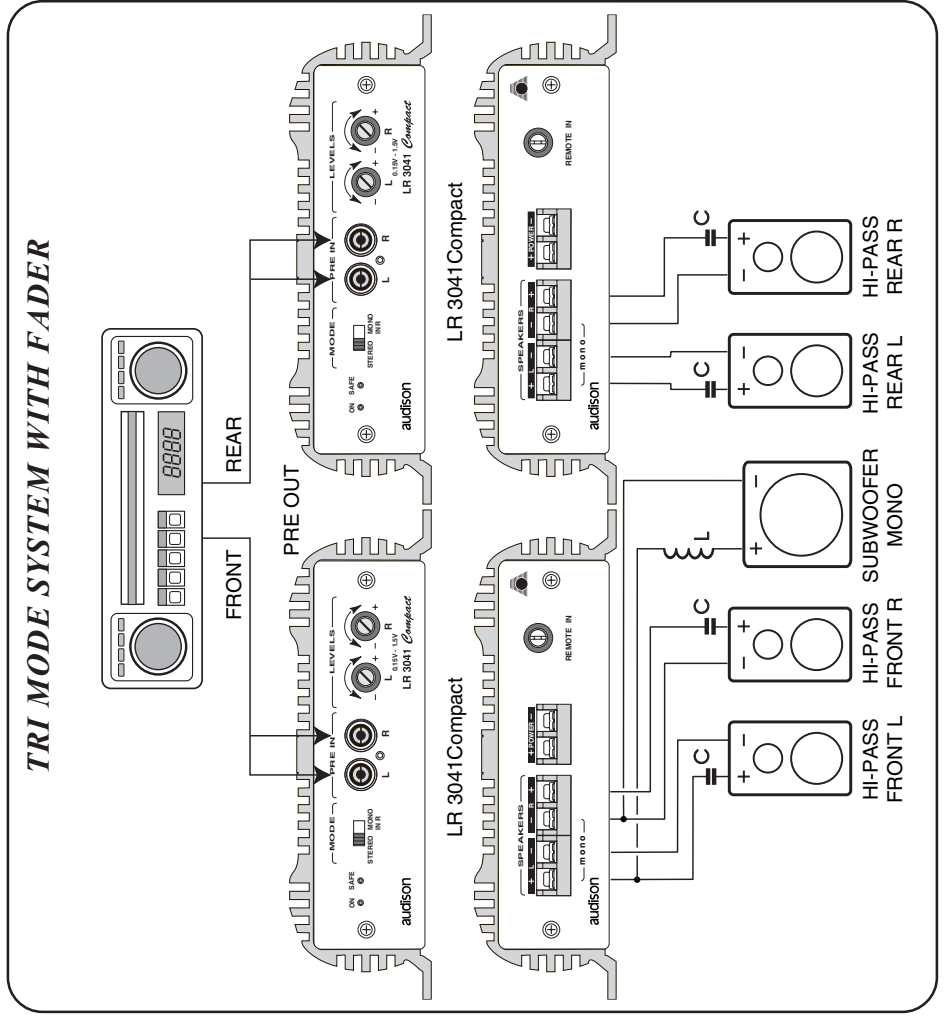


FREQUENCY Hertz	LOUDSPEAKERS IMPEDANCE			
	4 Ohms		8 Ohms	
	L (mH)	C (μF)	L (mH)	C (μF)
60	10.6	660	21.0	330
80	7.9	495	15.9	245
100	6.4	400	12.7	200
120	5.3	330	10.6	165
150	4.3	265	8.5	132
200	3.2	200	6.4	100

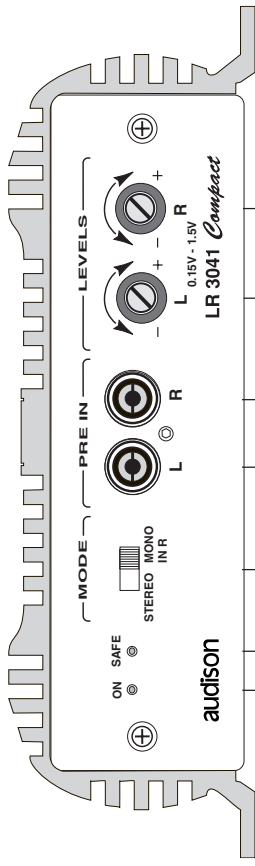
BLOCK DIAGRAM



TRI MODE SYSTEM WITH FADER



FONCTIONS ET RÉGLAGES



RÉGLAGE DE NIVEAU

LEVELS
Réglage de la niveau de la sortie de l'ampli.
La sensibilité varie de 150 mV à 1,5 V.

ENTRÉES

PRE IN
Entrées Left et Right de l'ampli. Elles peuvent être utilisées pour amplifier la sortie PRE d'une source de signal (radio, CD) ou celle d'un filtre actif électronique ou d'un quelconque modèle de signal à étage préamplifié.

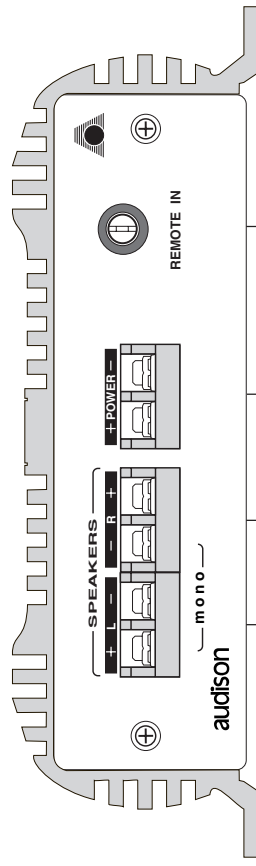
CHOIX DE LA FONCTION

MODE
STEREO:
Il sélectionne l'ampli pour un fonctionnement stereo.
MONO:
Il sélectionne l'ampli pour un fonctionnement mono.
Entrée utilisée: Right.

INDICATEURS LUMINEUX

ON
Il indique que l'amplificateur est activé.
SAFE
Il indique l'intervention des protections en cas de surchauffe (max 80° C) ou anomalies de sortie (présence d'un courant continu, court-circuit ou impédance de charge très basse). L'intervention des protections rend l'amplificateur inopérant. Mettre l'amplificateur en position OFF, éliminer le problème et remettre en position ON.

DISPOSITION DES BORNES DE CONNECTION



REMOTE

IN
Réglage d'activation pour l'amplificateur provenant de l'autoradio (ou de toute autre source avec une sortie pour le remote des amplificateurs).
Le voltage appliqué doit être entre 3 et 15 VDC.

BORNES D'ALIMENTATION

POWER
Borne d'entrée pour l'alimentation de l'amplificateur.
Connecter le positif et le négatif de la batterie avec les polarités indiquées.
Le voltage doit être entre 11 et 15 VDC.

BORNES DE SORTIE

L/R
Sorties de puissance pour les canaux Left et Right de l'ampli. Connecter les haut-parleurs selon les polarités indiquées.
MONO
Sorties pour la configuration mono en pont.
A utiliser quand l'ampli est positionné sur MONO IN.
R au moyen du sélecteur situé sur le cadran antérieur de l'ampli.

ITALIANO

DATI TECNICI

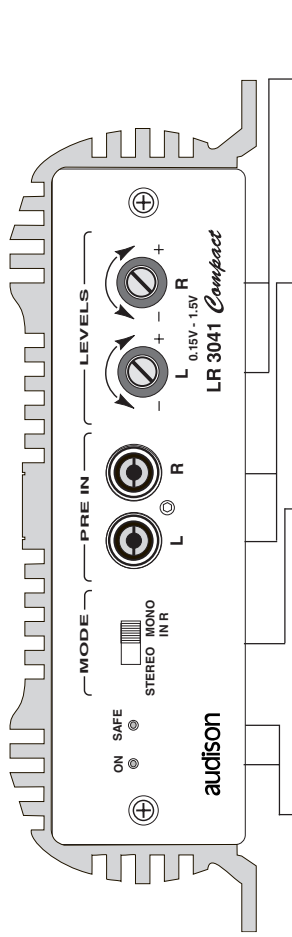
ALIMENTAZIONE 11 ÷ 15 VDC
ASSORBIMENTO A VUOTO 0,7 A
12 A
POTENZA OUT CONTINUA (2 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) 30 W (RMS)
POTENZA OUT CONTINUA (2 Ch x 2 Ohm; 13,8 VDC) 35 W (RMS)
POTENZA OUT MONO (1 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) Bridge 50 W (RMS)
100 W (RMS)
DISTORSIONE THD (1 KHz; 90% Pot. nominale) 0,07 %
BANDA PASSANTE (-3 dB; Pot. nominale) 4 Hz ÷ 100 KHz
FATTORE DI SMORZAMENTO (4 Ohm) 150
TEMPO DI SALITA 4,5 µS
RAPPORTO SEGNALE RUMORE 98 dBA
SENSIBILITA' D'INGRESSO 0,15 V ÷ 1,5 VRMS
IMPEDENZA D'INGRESSO 15 KOhm
IMPEDENZA DI CARICO Stereo 8 - 4 - 2 Ohm
IMPEDENZA DI CARICO Mono 8 - 4 Ohm
REMOTE IN 3 ÷ 15 VDC
DIMENSIONI (BxAlxL) 175 x 50 x 188 mm

ENGLISH

TECHNICAL DATA

POWER SUPPLY 11 ÷ 15 VDC
IDLING CURRENT 0.7 A
12 A
MAX CONSUMPTION (Nominal Pwr) 30 W (RMS)
35 W (RMS)
50 W (RMS)
100 W (RMS)
CONT. NOMINAL POWER (Tol. +10%; -5%) 0.07 %
2 Ch x 4 Ohms; 0.3% THD; 12 VDC
2 Ch x 4 Ohms; 13.8 VDC
2 Ch x 2 Ohms; 13.8 VDC
MONO OUT POWER (1 Ch x 4 Ohms; 13.8 VDC) Bridge 50 W (RMS)
100 W (RMS)
DISTORTION THD (1 KHz; 90% Nominal Pwr) 0.07 %
BANDWIDTH (-3 dB; Nominal Pwr) 4 Hz ÷ 70 KHz
DAMPING FACTOR (4 Ohms) 150
RISE TIME 4.5 µS
SIGNAL / NOISE RATIO 98 dBA
INPUT SENSITIVITY 0.15 V ÷ 1.5 VRMS
INPUT IMPEDANCE 15 KOhms
LOAD IMPEDANCE Stereo 8 - 4 - 2 Ohms
LOAD IMPEDANCE Mono 8 - 4 Ohms
REMOTE IN 3 ÷ 15 VDC
DIMENSIONS (WxHxD) 175 x 50 x 188 mm (6.89 x 1.97 x 7.40 inch)

ERLÄUTERUNG DER BEDIENELEMENTE



FUNKTIONSANZEIGEN

Die grüne LED signalisiert den Betriebszustand.

Die rote LED signalisiert eine Störung. Die Schutzschaltung reagiert auf Überhitzung (80°), Kurzschluß an den Lautsprecheranschlüssen, hohe Verzerrungen oder auf einen internen Fehler. Schalten Sie die Endstufe aus und nach einer Abkühlphase erneut wieder ein, leuchtet die rote LED immer noch, aufsetzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

EINSCHALTUNG

MODE

STEREO: Bedeutet Verstärker in Stereo an.

MONO IN R: Bedeutet Verstärker in mono. Eingang Right.

EINGÄNGE

PRE IN
Eingänge Left und Right des Verstärkers. Sie können zur Verstärkung von PRE eine Signalquelle (Autoradio, CD - DAT Ableser) oder den Ausgang eines elektronischen crossover oder anderweitiger Ableser des Verstärkers einleiten.

EMPFINDLICHKEITSREGLER

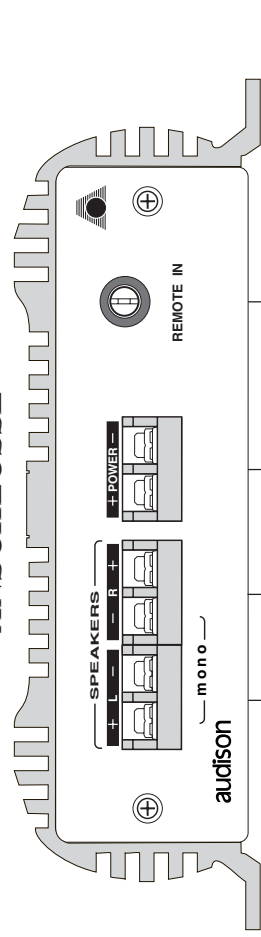
LEVELS
Empfindlichkeitsregler des Verstärkers. Sensibilität zwischen 150 mV - 1,5 V.

TECHNISCHE DATEN

- BETRIEBSSPANNUNG 11 ÷ 15 VDC
- STROMAUFNAHME MIN 0,7 A
- STROMAUFNAHME MAX (Nominal Leistung) 12 A
- NOMINAL LEISTUNG (Toll. +10 %; -5 %) 30 W (RMS)
- 2 Ch x 4 Ohm; 0,3 % THD; 12 VDC 35 W (RMS)
- LIN. LEISTUNG (2 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) 50 W (RMS)
- LIN. LEISTUNG MONO (1 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) Bridge 100 W (RMS)
- VERZERRUNGEN THD (1 KHz; 90 % Nominal Leistung) 0,07 %
- FREQUENZBEREICH (-3 dB; Nominal Leistung) 4 Hz ÷ 100 KHz
- DÄMPFUNGSFAKTOR (4 Ohm) 150
- ANSTIEGSZEIT 4,5 µs
- RAUSCHSPANNUNGSABSTAND 98 dBA
- EINGANGSEMPFINDLICHKEIT 0,15 V ÷ 1,5 VRMS
- EINGANGSIMPEDANZ 15 KOhm
- BELASTUNGSIMPEDANZ Stereo 8 - 4 - 2 Ohm
- BELASTUNGSIMPEDANZ Mono 8 - 4 Ohm
- REMOTE IN 3 ÷ 15 VDC
- ABMESSUNGEN (BxHxT) 175 x 50 x 188 mm

DEUTSCH

ANSCHLÜSSE



SPEAKER ANSCHLÜSSE

L / R
Ausgangssterke für die Kanäle Left und Right des Verstärkers. Die Lautsprecher laut Beschreibung verbinden.

MONO
Ausgänge wie nach Zeichnung Mono-Bücke. Zum Einstellen des Selektors, auf der Frontseite, falls der Lautstärker auf Monomodalität IN R selektiert ist.

VERSORGUNGSANSCHLÜSSE

POWER
Verbinden Sie den Plusanschluß über die beigefügte Sicherung direkt mit dem Plusanschluß Ihrer Autobatterie. Den Minusanschluß verbinden Sie mit der Fahrzeugmasse. Beachten Sie die Betriebsspannung von 11 - 15 VDC mit negativer Masse. Sorgen Sie für einen festen Kontakt der Kabel.

REMOTE

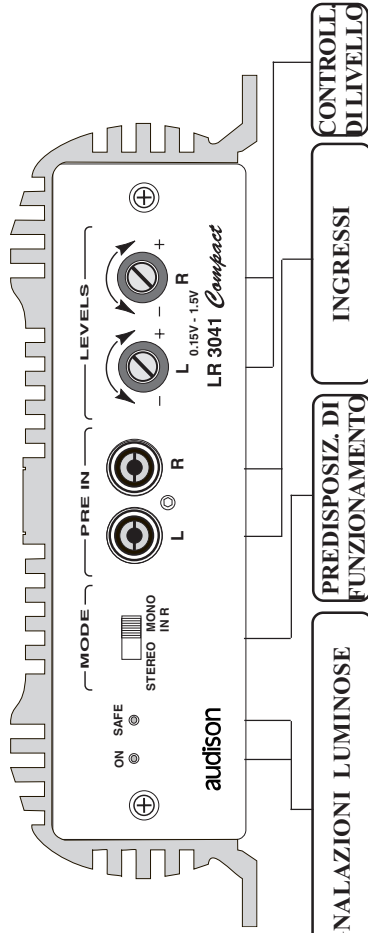
IN
Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Anschluss Ihres Steuergerätes zur automatischen Einschaltung von Endverstärker. Dieser ist der Regel, wenn nicht besonders gekennzeichnet, der elektronische Antennenanschluss. Der Endverstärker arbeitet bei einer Einschaltspannung von 3 - 15 VDC.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

- ALIMENTATION 11 ÷ 15 VDC
- CONSOMMATION MIN. 0,7 A
- CONSOMMATION MAX. (Puissance Nominale) 12 A
- PUISSANCE NOMINALE CONTINUE (Toll. +10 %; -5 %) 30 W (RMS)
- 2 Ch x 4 Ohm; 0,3 % DHT; 12 VDC 35 W (RMS)
- PUISSANCE SORTIE CONT. (2 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) 50 W (RMS)
- PUISSANCE SORTIE CONT. (2 Ch x 2 Ohm; 13,8 VDC) 100 W (RMS)
- PUISS. SORTIE MONO (1 Ch x 4 Ohm; 13,8 VDC) Bridge 0,07 %
- DISTORSION HARM. TOTALE (1 KHz; 90 % Puiss. Nom.) 4 Hz ÷ 100 KHz
- BANDE PASSANTE (-3 dB; Puiss. Nom.) 150
- COEFFICIENT D'AMORTISSEMENT (4 Ohm) 4,5 µs
- TEMPS DE MONTÉE 98 dBA
- RAPPORT SIGNAL/BRUIT 0,15 V ÷ 1,5 VRMS
- SENSIBILITÉ D'ENTRÉE 15 KOhm
- IMPEDANCE D'ENTRÉE 8 - 4 - 2 Ohm
- IMPEDANCE DE CHARGE Stereo 8 - 4 Ohm
- IMPEDANCE DE CHARGE Mono 3 ÷ 15 VDC
- REMOTE IN 175 x 50 x 188 mm
- DIMENSIONS (BxHxL)

COMANDI E FUNZIONI



SEGNALAZIONI LUMINOSE

ON
Indica l'accensione dell'amplificatore.

SAFE
Indica l'intervento delle protezioni: temperatura eccessiva (80°C max) o anomalie di uscita (presenza di corrente continua, cortocircuito o impedenza del carico pericolosamente bassa). L'intervento della protezione rende inoperativo l'amplificatore. Spegnerne l'amplificatore, rimuovere la causa dell'anomalia e quindi riaccendere l'apparecchio.

PREDISPOSIZ. DI FUNZIONAMENTO

MODE
STEREO: Configura l'amplificatore per il funzionamento in stereo.

MONO: Configura l'amplificatore in mono. Ingresso utilizzato Right.

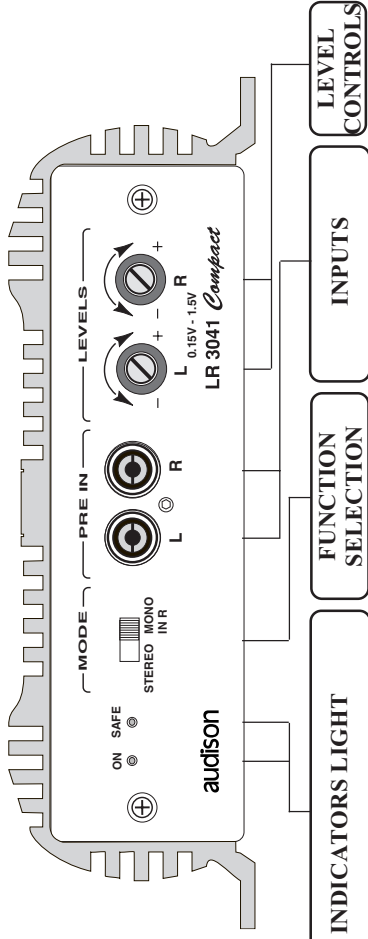
INGRESSI

PRE IN
Ingressi Left e Right dell'amplificatore. Possono essere utilizzati per amplificare l'uscita PRE di una sorgente di segnale (autoradio, lettore CD DAT) oppure l'uscita di un crossover elettronico di un qualunque tipo di processore di segnale a livello preamplificato.

CONTROLLI DI LIVELLO

LEVELS
Regolazioni di livello per l'uscita Left e Right dell'amplificatore. La sensibilità varia da 150 mV a 1,5V.

CONTROLS AND FUNCTIONS



INDICATORS LIGHT

ON
Lit when the amplifier is on.

SAFE
When lit it indicates the intervention of protection circuits: in case of overheating (temperature exceeding 80° C / 176° F) or output anomalies (presence of continuous current, short circuit, or dangerously low load impedance). When protection circuits intervene the amplifier shuts down. Turn the amplifier off. When the problem is corrected turn the amplifier back on.

FUNCTION SELECTION

MODE
STEREO: The amplifier is selected as stereo.

MONO: The amplifier is selected as mono. Right input is used.

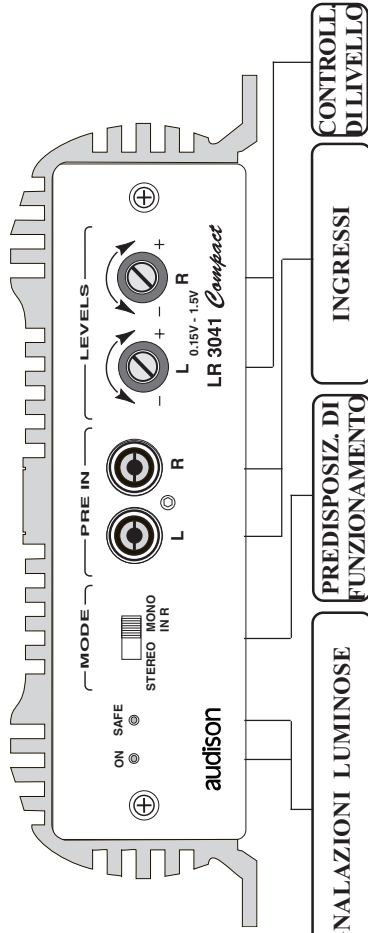
INPUTS

PRE IN
Left and Right inputs of the amplifier. They can be used to amplify the PRE output of a signal source (radio, CD-DAT), an electronic crossover output or an output of any kind of signal processor at pre-amplified level.

LEVEL CONTROLS

LEVELS
Level control for the amplifier Left and Right outputs. Sensitivity varies from 150 mV to 1.5 V.

CONFIGURAZIONE DEI MORSETTI DI COLLEGAMENTO



MORSETTI DI USCITA

L / R
Uscite di potenza per i canali Left e Right dell'amplificatore. Collegare gli altoparlanti secondo le polarità indicate.

MONO
Uscite per la configurazione mono a ponte. Da utilizzare quando l'amplificatore è selezionato in modalità MONO IN R per mezzo dell'apposito selettore posto sulla placchetta frontale dell'amplificatore.

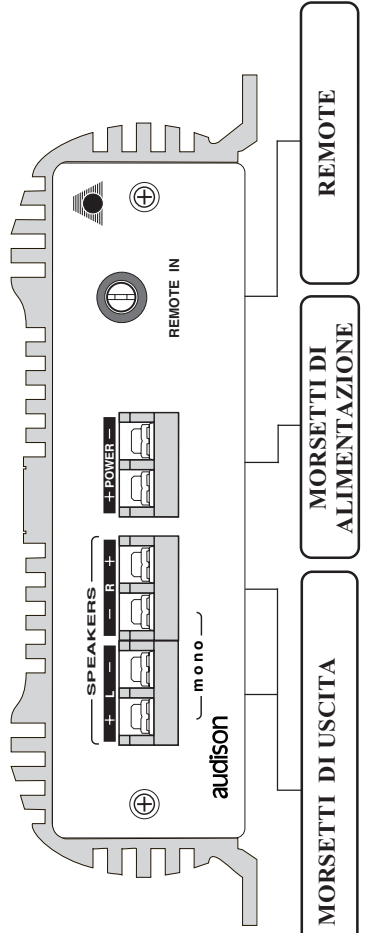
MORSETTI DI ALIMENTAZIONE

POWER
Morsetti di ingresso per l'alimentazione dell'amplificatore. Collegare il positivo ed il negativo di batteria con le polarità indicate. La tensione applicata deve essere compresa tra 11 e 15 VDC.

REMOTE

IN
Comando di accensione per l'amplificatore proveniente dall'autoradio (o qualunque tipo di sorgente provvista di apposita uscita per il comando di remoto per gli amplificatori). La tensione applicata deve essere compresa fra 3 e 15 VDC.

CONFIGURATION OF CONNECTING CLAMPS



MORSETTI DI USCITA

L / R
Power outputs for the amplifier. Connect the loudspeakers according to indicated polarities.

MONO
Outputs for bridged mono configuration. To be used when the amplifier is selected in MONO IN R configuration through the switch on the front side of the amplifier.

MORSETTI DI ALIMENTAZIONE

POWER
Input clamps for the amplifier power supply. Connect the battery positive and negative according to the indicated polarities. The applied voltage must be between 11 and 15 VDC.

REMOTE

IN
Turn on control for the amplifier coming from radio-cassette player (or from any sources provided with remote control for amplifiers). The applied voltage must be between 3 and 15 VDC.